



KONFERENCE

# Národnostní menšiny a film

23. setkání národnostních menšin

7. 11. 2024

Městská knihovna v Praze, Malý sál  
Kino Ponrepo



FAMU

**Dům národnostních menšin, o.p.s. a partneři:**  
Hl. m. Praha, Národní filmový archiv,  
Filmová a televizní fakulta Akademie múzických umění v Praze  
**Hlavní mediální partner: Česká televize**  
Akce se koná pod záštitou JUDr. Jiřího Pospíšila,  
náměstka primátora hl. m. Prahy

## ÚVODNÍ SLOVO

**Jiří Pospíšil** náměstek primátora hl. m. Prahy

**Jiří Knitl** zastupitel HMP a předseda Výboru pro národnostní menšiny ZHMP

**David Čeněk** děkan FAMU

**David Havas** vedoucí kina Ponrepo

**BLOK I. 9:00–12:45**

**Akce potrvá od 9:00 do 17:00**

### **Menšiny ve filmu i za kamerou**

#### **David Čeněk; Film a multikulturalita**

David Čeněk je pedagog a filmový historik, v roce 2004 dokončil studia filmové vědy na FF UK, přednáší na FAMU, letos v květnu se stal děkanem FAMU.

#### **Matej Mináč; Síla lidskosti, inspirace pro současnost**

Matej Mináč vystudoval filmovou režii na bratislavské VŠMU (1987). Dlouhodobě ho přitahuje téma holocaustu. Do všeobecné známosti se dostal trilogií filmů o siru Nicholasi Wintonovi: Všichni moji blízcí (1999), Síla lidskosti – Nicholas Winton (2001) a Nickyho rodina (2011). Filmy získaly více než 70 cen včetně Emmy či Ceny diváků na MFF Karlovy Vary.

#### **Jakub Novosad; Balkánské ozvěny**

Jakub Novosad je editor, překladatel, produkční, autorský podcast HEJ, SLOVANÉ spolu se svým bratrem Lukášem, specializace na západní Balkán. Dramaturg Balkanfilm, překladatel beletrie a odborné literatury ze srbštiny, chorvatštiny a bosenštiny, dramaturg festivalu současné balkánské kultury a filmových projekcí, populizátor současné kultury zemí západního Balkánu v ČR.

#### **Agáta Pilátová; Odras Rusínů v českém filmu**

Agáta Pilátová se narodila a vyrůstala v Užhorodu, odkud se s rodiči po skončení války přestěhovala do Prahy. Vystudovala češtinu, estetiku a žurnalistiku. Je kulturní publicistka. Podílí se na publikacích o Podkarpatské Rusi.

### **Jaroslav Miko; More Miko**

Jaroslav Miko je lidskoprávní aktivista, řidič kamionu, autor podcastu Mikodrom. V roce 2016 byl jedním ze zakladatelů humanitární iniciativy Češi pomáhají. Několik let také usiloval o přijetí dětí z válečných oblastí Sýrie. Režisér Robin Kvapil o Jaroslavu Mikovi natočil film More Miko.

### **Světlana Lazarová; Česko–bulharské stopy ve filmech Světlany Lazarové**

Světlana Lazarová je scénáristka a režisérka pocházející z bulharského Plovdivu. Po absolvování FAMU začala v 90. letech spolupracovat s Českou televizí i s dalšími televizními a filmovými subjekty, ve kterých se podílí na dramaturgii a režii dokumentárních filmů a pořadů. Je mimo jiné autorkou dokumentárních snímků Jedna bulharská diagnóza, Kaligrafie srdce, seriálů Bojová umění aneb Jednota osobnosti a Rodopská magie, dokumentárních portrétů z cyklu Příběhy slavných.

### **Jitka Rohanová, Polské reminiscence**

je absolventka bohemistiky a polonistiky na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy v Praze. Od roku 2002 pracuje v Polském institutu v Praze, v současné době jako programová specialista pro oblast vážné hudby, filmu a divadla. Ve svém volném čase se věnuje také překládání filmů z polštiny do češtiny.

### **Lenka Víchová, Týden ukrajinského filmu**

Lenka Víchová je ukrajinistka, specializuje se na soudobé dějiny Ukrajiny. Je šéfredaktorkou časopisu Ukrajinský žurnál, komentátorka Českého rozhlasu, působí v České asociaci ukrajinistů a též jako analytička v Evropských hodnotách.

### **Sanjin Mirić, Jugoslávské reminiscence**

Sanjin Mirić pochází z města Visoko v Bosně a Hercegovině. V roce 1991 absolvoval katedru dokumentární tvorby na FAMU v Praze. Pracoval jako režisér pro Svobodnou Evropu – RFE, natočil několik dokumentárních filmů pro ČT a pracoval též jako režisér publicistických pořadů na TV Nova.

**Slavnostní předání Ocenění předsedy Výboru pro národnostní menšiny ZHMP  
za výjimečný přínos v oblasti života národnostních menšin v hl. m. Praze.**

### **BLOK II. 14:00–17:00**

#### **Romové ve filmu a dokumentu**

##### **Ladislav Goral, Romové ve filmu ve vzpomínkách pamětníka**

Ladislav Goral je hudebník, herec, sociální aktivista. Od roku 1979 účinkoval v řadě filmů a televizních seriálech. V letech 1990 až 2004 pracoval na Sekretariátu Rady vlády ČR pro národnostní menšiny. V roce 2009 se stal prvním nositelem ceny Gypsy Spirit. Projekce medailonku o této osobnosti u příležitosti jeho 85. narozenin.

##### **Františka Dvorská; Romové ve filmu**

Františka Dvorská je romistka a filmová teoretička. Mimo jiné působí také jako projektová manažerka v Platformě pro sociální bydlení.

##### **Karolina Spielmannová; Vzpomínka na Robina Striu**

Karolina Spielmannová je tisková mluvčí a vedoucí Oddělení vztahů s veřejností. V rámci svých profesních zkušeností se věnovala i produkci akcí nebo videí, vedení projektů, marketingu a personalistice. Ale oblast PR ji momentálně naplňuje nejvíce. S Robinem Striou se potkala až v Muzeu romské kultury, kde pracoval na pozici videodokumentátora. I díky němu měla možnost nahlédnout pod pokličku „romství“ a společně připravili nespočet akcí Muzea.

##### **Kristína Čajkovičová, Robert Poupátko; Tu+kino festival romského filmu v Brně**

Robert Poupátko natočil dva dokumenty pro hudební skupinu Jelen. Aktuálně natáčí film „My, kteří kráčíme stíny“. Od roku 2014 spolupracuje na studentské televizi Masarykovy univerzity Muni TV a Studex TV na pořadu EuropeansReact. Živí se jako střihač a scenárista pro studio BareBear a pro romskou televizi Tuke TV.

Kristína Čajkovičová je kulturní manažerka. Od roku 2018 se podílí na vedení a realizaci mezinárodních projektů v různých paměťových a kulturních institucích v Brně. V Tuke TV se podílí na strategickém řízení organizace. Koordinovala také přípravy festivalu Tu+kino.

##### **Marta Růžičková; Babylon a Sousedé**

Marta Růžičková je scenáristka, režisérka a dramaturgyně České televize a autorka pořadů Babylon a Sousedé. Dokumentární cyklus Babylon, který přináší zprávy o lidech žijících jinde, než jsou jejich kořeny, se na obrazovkách České televize objevuje pravidelně od roku 2004. Pořad Sousedé pak je novější a více se zaměřuje na fenomény, tradice a společné soužití.



**BLOK III. 18:00–20:00**

## **Vietnamský filmový večer v kině Ponrepo**

### **Klára Trsková, dramaturgyně filmového večera**

Klára Trsková vystudovala portugalistiku a filmovou vědu na Filozofické fakultě Karlovy univerzity v Praze a CAS na FAMU. Zaměřuje se na lusofonní film a postkoloniální témata. V Národním filmovém archivu pracuje od roku 2019. Nejprve se věnovala projektu Jiná Evropa, později nastoupila do Oddělení kurátorů. Její články o českém filmu se dají nalézt ve Filmovém přehledu.

**Programový večer se zaměří na představení česko-vietnamských dokumentaristů, projekci dokumentů a debatu s jejich tvůrci.**

### **Úryvek z rozhovoru Tô Ngọc Thànha s Nguyễn Phương Hà / 2024 / vietnamsky s CZ titulky / 5 min.**

Výtvarný umělec Tô Ngọc Thành studoval v sedmdesátých letech animaci na pražské UMPRUM. Kopie filmu Jižní země, kterým zakončil své studium, zůstala uložena ve sbírce Národního filmového archivu. V roce 2024 ho kontaktovala Nguyễn Phương Hà, předala mu digitální verzi jeho filmu, který dlouhé roky neměl možnost shlédnout a při té příležitosti s ním pořídila rozhovor o studii v Československu.

### **Jižní země / Tô Ngọc Thành / ČSR 1974 / 6 min. / 35 mm**

Animovaný protiválečný film Tô Ngọc Thànha, který v sedmdesátých letech studoval v Praze na UMPRUM, se snaží dětsky srozumitelnou formou vysvětlit rozdíly mezi tehdejším Vietnamem a „hřmotným a robustním“ Československem.

### **Mezi regály / Trần Thanh Mai / ČR 2021 / 4 min. / DCP / EF**

Krátký dokumentární film sleduje pět mladých dospívajících lidí, kteří mluví o rozdílech mezi první a druhou generací rodin z vietnamské diaspory v České republice. Stereotypní záběry a dokumentární nahrávky zvuků z večerek autorka kombinuje s kreslenými sekvencemi.

### **Martin a Thanh / Trần Thanh Mai / ČR 2018 / 1 min. / DCP / vietnamsky / CZT / EF**

„Češi prostě jednoho dne prohlásili: ‚Tady už není socialismus!‘“ V minutovém filmu Martin a Thanh autorka reaguje na téma stoletého výročí vzniku Československa. Do narativu bilancování a oslavování jednoho státního útvaru vnáší také příběh svých rodičů, kterým rok 1989 přinesl velkou nejistotu a rozhodování, zda mají zůstat v Čechách, nebo se vrátit domů.

### **Milý tati / Diana Cam Van Nguyen / ČR 2021 / 13 min. / DCP / česky**

Oceňovaný autobiografický snímek, ve kterém autorka kombinuje různé animační postupy, založený na otcově dopisech adresovaných dceři z vězení.

### **Mat goc / Dužan Duong / ČR, Vietnam 2014 / 19 min. / DCP / EF**

Dokumentární film Dužana Duonga s inscenovanými prvky má v názvu vietnamské označení pro odrodilce, tedy někoho, kdo se odcizil původní kultuře a „ztratil kořeny“. Dva pražští b-boyové odjíždějí na návštěvu k babičce do Vietnamu. Na vesnici mezi rýžovými poli se nudí, trápí je horko a špinavé pláže. Postupně ale zjišťují, že by chtěli mít ke své rodině o něco blíž.

### **Bo Hai / Dužan Duong / ČR 2017 / česky / 26 min. / DCP / česky**

Film Bo Hai je o vztahu starší generace Vietnamců s jejich dětmi. Rodiče se po přestěhování do České republiky rozhodli zasvětit celý život finančnímu zajištění rodiny, jejich děti se pak zcela integrovaly do českého prostředí, na úkor vietnamských kulturních kořenů.

## **Začátek 20:00**

### **Divadelní inscenace U Nguyenů (Duc Anh Le)**

Jak se (ne)ztrapnit na návštěvě vietnamské rodiny? Inscenace U Nguyenů představuje zábavný a zároveň poučný pohled na život vietnamské komunity v Česku. Dva dobrovolníci z publika se aktivně zapojí do inscenace, kde je vietnamští průvodci uvedou do světa tradičních vietnamských zvyků, rodinných rituálů a typických situací spojených s návštěvou vietnamské domácnosti.